Newsletter ECLA
(Evropská asociace podnikových právníků)

Červen 2009

Novinky pro členská sdružení ECLA

Zpráva editora

Milý čtenáři,

toto vydání Novinek pro podnikové právníky obsahuje zajímavé příspěvky od našeho zakládajícího sponzora a našich sponzorů. Doufáme, že se Vám články budou líbit.

Také jsem doufal, že dostanu příspěvky od našich členů o místních událostech, nové legislativě, nová soudní rozhodnutí, praktické zkušenosti nebo jiné právní komentáře, ale nedostal jsem žádné. Prosím, nestyďte se poslat své příspěvky. Nemusí být dlouhé, dokonce krátká zpráva o tom, co se děje ve Vaší organizaci, je významná.

Francesco.benigni@ecla.org

Zpráva prezidenta ve Varšavě

Na schůzi výboru ECLA ve Varšavě 8.5.2009 Han Kooy, prezident ECLA, prezentoval zprávu o aktivitách výkonného výboru od zasedání Boardu ECLA konané v Záhřebu 17.10.2008. Představil novou brožuru ECLA , která upravuje vydání z roku 2005. Nyní je publikována na webových stránkách. Prezident potvrdil platnost programu ECLA, který byl schválen v roce 2002. To znamená, že ECLA pokračuje v reprezentaci podnikových právníků v Evropě, poskytuje jim vzdělávání, trénink a informace a má nejlépe pracující kontaktní síť pro podnikové právníky v Evropě. Han Kooy se zaměřil na potenciální nové členy, zvláště Slovinsko, které navštívilo schůzi ve Varšavě jako pozorovatel. Finsko, Rusko a Ukrajina učinili také pokrok směrem k členství v ECLA. Pan Kooy také zdůraznil důležitou roli sponzorů v aktivitách ECLA a členských organizací. Dále zmínil rozhodující úkoly ECLA. Upozornil na významný právní úkol vzhledem k odvolání v případu Akzo Nobela, které bude rozhodováno před ESD v roce 2010. Pan Kooy také diskutoval ustavení ECLA jako pozorovatele na zasedání UNICTRAL a zrušení účasti ECLA ve Vídni v říjnu 2008 a v New Yorku v únoru 2009. Poté pan Kooy zmínil, že Evropská Komise nedávno přiřkla ECLA, v partnerství s ADR Centrem, projekt soustřeďující se na náklady plynoucí z nevyužívání ADR, zejména mediací, pro řešení sporů v Evropě. Hovořil také o navrhované aplikaci (která byla prezentována 28.5.) pro jiné projekty podporované Evropskou Komisí pro ADRE v ACP zemích.

Zasedání boardu ECLA a každoroční valná hromada ve Varšavě

8.5. měli členové boardu ECLA jarní zasedání ve Varšavě a členové ECLA měli každoroční valnou hromadu k potvrzení roční účetní závěrky asociace. Schůze se konaly v kancelářích společnosti Wierzbowski Eversheds, která zajišťovala organizaci. Členové výboru ECLA prožili vřelou, přátelskou a profesionální návštěvu Národní Komory Právních Poradců, pod vedením více-prezidentky ECLA Iwony Mirosz.

Volba úředníků a ustanovení generálního managera

Han Kooy informoval schůzi výboru 8.5. ve Varšavě, že Francesco Benigni vyjádřil svůj úmysl skončit, když jeho smlouva vyprší 30.6.2009. Rada ředitelů ustavila od 1.7. 2009 generálním manažerem Paula de Jonge. Rada ředitelů potom znovu jmenovala Hana Kooye jako prezidenta, Iwonu Mirosz jako více-prezidentku a Petra Šmelhause jako pokladníka. ECLA bude hledat kandidáty k nahrazení Paula de Jonge jako generálního tajemníka.

Lexis Nexis Martindale – Hubbell - nový sponzor ECLA

S účinností od 1.5.2009 vstoupila v účinnost tříletá sponzorská smlouva s Lexis Nexis Martindale –Hubbell International (MHI). Sponzorství nebude poskytovat pouze nové finance při aktivity ECLA, ale také nové důležité služby a produkty pro individuální členy.
Tento rok MHI zavádí MH Spojení, na on-line síti pro globální právnickou komunitu. MHI vytvoří skupinu pro ECLU na MH Spojení. ECLA a její členové budou kontrolovat, kdo se může připojit ke skupině. MHI bude také pomáhat rozvíjet „skupinovou hostitelskou strategii“ a bude spolupracovat s ECLA a členy asociace na vytvoření skupin, komunit, přidružených členů a expozic tak, aby bylo co nejvíce rozšířeno v právní komunitě MH Spojení. MHI bude také pomáhat individuálním členům s připojením ke skupině.

Spojení ECLA a MHI bude mít následující výhody:
- rozšíření ECLA v rámci právnické veřejnosti a zlepšení sítě a spolupráce mezi členy
- vytvoření soukromé komunikace na MH Spojení umožňující členům ECLA a vedení spolupracovat a sdílet myšlenky
- jako pracovní pomůcka pro členy ECLA ke spojení navzájem i s jinými podnikovými právníky a jejich kolegy.

Evropská Komise financuje projekt Náklady plynoucí z nevyužívání ADR

V březnových Novinkách jsme Vás informovali, že koncem roku 2008 byla ECLA přizvána do důležitého projektu nazvaného „Náklady nevyužívání ADR, zjišťování a zveřejnění aktuálních nákladů komerčních sporů“ Evropskou Komisí v partnerství s ADR Centrem SPA, Řím. Všichni členové ECLA byli vyzváni, aby se zúčastnili výzkumu, který bude zahájen koncem září 2009. Výsledky budou zveřejněny na mezinárodní konferenci na jaře 2010.

Hlavní úkol Mediace

Generální manažer Francesco Benign informoval členský výbor ve Varšavě, že úkol Mediace, který koordinuje, má nyní devět členů: Plamena Kotseva, Bulharsko, Zuzana Kolesa, Chorvatsko, Michal Krejčík, ČR, James Kinch, Irsko, Roberto Pillitteri, Itálie, Gertruda

Kobiliute, Litva, Ljliana Cekovska, Makedonie a Gertruda Hellad, Norsko. Zbylí členové jsou povzbuzováni k účasti na tomto úkolu.

Výzkum platů mezi evropskými podnikovými právníky

V souladu s rozhodnutím přijatým v říjnu minulého roku v Záhřebu, zahájila ECLA v březnu 2009 výzkum platů mezi členskými organizacemi. Individuální členové jsou dotazováni, aby zodpověděli platové otázky. Výsledky vytvoří velmi užitečné informace pro generální radu a její asociace v Evropě. Všichni členové ECLA by měli na tomto výzkumu spolupracovat.

Noví potenciální členové

ECLA má 22 členských organizací v 22 evropských zemích, kteří představují 34.000 podnikových právníků. ECLA navázala kontakty s organizacemi ve Finsku, Slovinsku, Rusku a Ukrajině, které by se měly stát zakrátko novými členy. ECLA navázala kontakty v jiných zemích, v nichž dosud neexistují organizace podnikových právníků (jako Rakousko, Maďarsko nebo Island). Pro tyto země ECLA poskytuje poradenství a pomoc k ustanovení místních organizací podnikových právníků, které by se eventuelně mohly stát členy ECLA.

4.fórum pro podnikové právníky, Brusel 23. – 24.4.2009

4. fórum pro podnikové právníky organizované ECLA a ERA („Akademie evropského práva“), se konalo 23. – 24.4. v Bruselu. Účastníci, pocházející z mnoha členských organizací ECLA, se vyjadřovali k tématům evropského práva a k přednášeným tématům. ECLA začala připravovat 5. fórum, které se bude konat v roce 2010.

Spolupráce s UNIDROIT

Pracovní skupina UNIDROIT finalizuje diskusi o návrhu třetí edice Principů mezinárodních obchodních smluv. Konečný návrh nových kapitol Principů by měl být hotov ke konci roku 2009 a ECLA bude přizvána připravit komentář evropských podnikových právníků., které reprezentuje. ECLA by proto měla vytvořit ad-hoc skupinu k práci na tomto úkolu.

Schůzka s portugalskou organizací

Vitor Marques Moriera, nový prezident Portugalského Institutu podnikových právníků (IAE), pozval nedávno pana Benigniho, aby navštívil portugalskou členskou organizaci. Pan Benigni byl přijat v krásných prostorách Sdružení advokátů a IAE v Lisabonu. Byl přivítán prezidentem Portugalské asociace advokátů, panem Antoniem Marinho e Pintem a byl představen členům rady IAE. V.M. Moreira prezentoval poslední aktivity IAE a vzrůst členské základny z 200 na 1200 členů v posledních 6 měsících. 19.6. organizovala IAE každoroční konferenci v Lisabonu. Byl to celodenní program s prezentací velmi zajímavých témat pro podnikové právníky. Je zajímavé zaznamenat, že portugalští podnikoví právníci jsou členy téže Asociace poradců (advokátů) jako samostatně pracující právníci. Podnikoví právníci v Portugalsku mohou současně působit jako samostatní právníci, mít své vlastní klienty a dokonce obhajovat u soudu.

Právo na dovolenou v případě nemoci

Stefan Corbanie, Senior Partner Brusel, Eversheds

Mají zaměstnanci, kteří jsou nepřítomni v práci pro nemoc, nárok na dovolenou, dokonce, pokud nepracují celý rok, z něhož se vypočítává nárok na dovolenou? V rozhodnutí významném pro všechny zaměstnance v Evropě, ESD potvrdil nedávno, že ano.

Sumárně, ESD ve dvou spojených případech: Stringer a Schultz-Hoff, rozhodl, že pokud je zaměstnanec nepřítomen z důvodu nemoci, jeho právo na placenou dovolenou podle směrnice WTD trvá. Při skončení zaměstnání mají zaměstnanci nárok na proplacení , když nemohli dovolenou čerpat. Rozsah je rozdílný v jednotlivých členských státech (které nezahrnují Norsko) a záleží na jejich místní legislativě a praxi.

K přečtení celého případu se podívejte na www.eversheds.com

Aplikace Třetího energetického balíčku

Pro Právní evropskou energetickou skupinu
Cecile Musialski & Amélie Mazingue
Philippe Partners, Law Firm, Brusel

1.Úvod

21.4.2009 hlasoval Evropský Parlament o balíčku legislativních pravidel („Třetí balíček“) pro další liberalizaci evropského trhu s elektřinou a plynem. Toto hlasování (které musí být formálně potvrzeno Radou), vyústilo do dlouhé a živé debaty okolo návrhu Třetího balíčku ze strany Komise.

Třetí balíček je sestaven z pěti „kusů“ legislativy, jmenovitě Nařízení o ustavení Agentury pro spolupráci národních regulátorů („Agentura“), Směrnice o elektřině upravující Směrnici e elektřině 2003/54/EC, Směrnice o plynu upravující Směrnici o plynu 2003/55/EC, Nařízení o elektřině upravující Nařízení o elektřině 1228/03/EC a Nařízení o plynu upravující Nařízení o plynu 1775/05/EC.

Třetí balíček usiluje o rozdělení evropského energetického trhu tak, jak bylo prezentováno Evropskou komisí v její zprávě z 10.1.2007. Jako takový jde nad liberalizaci evropského energetického trhu , která byla vyvolána předchozími dvěma vlnami liberalizace (iniciované přibližně před 10 lety).

2. Hlavní záměry Třetího balíčku

Prezentované postřehy poskytují přehled o nejdůležitějších aspektech balíčku

2.1 Národní regulační autorita (úřad)

Národní regulační úřad zajišťuje efektivní a nediskriminační přístup k trhu s elektřinou a plynem. Přitom národní regulátor kontroluje tarify účtované zákazníkům. Třetí balíček zabezpečuje nezávislost Národního regulačního úřadu a posiluje jeho práva a povinnosti. Třetí balíček vypočítává řadu práv a povinností národního regulačního úřadu, zahrnuje v to podporu efektivní soutěže (ve spolupráci s národním soutěžním úřadem).Národní regulátor musí mít všechny potřebné nástroje k podpoře dobře fungujícího trhu. Může činit závazná rozhodnutí a vést nezávislá vyšetřování. Je nezbytná silná spolupráce mezi národními regulátory členských zemí.

2.2 Agentura

Nová evropská agentura („ Agentura pro spolupráci energetických regulátorů“) je vytvořena, aby pomáhala národním regulátorům na základě společných pravidel pro mezinárodní obchod s plynem a elektřinou Evropě. Agentura má, mimo jiné, pravomoc přijímat individuální závazná rozhodnutí (na rozdíl od ERGEG, které nemá takovou pravomoc) ve specifických oblastech. Její hlavními úkoly je koordinovat práci národních regulátorů a podporovat jejich spolupráci. Kromě toho bude doplňovat práci národních regulátorů, zejména v přeshraničních případech. ERGEC má dokonce rozhodující pravomoc pro v případech přeshraniční infrastruktury, kdy nemůže být přijato žádné rozhodnutí na úrovni národního regulátora nebo když o to národní regulátor požádá. Agentura má také pravomoc monitorovat práci ENTSOe a ENTSOg (viz níže).

2.3 ENTSOe a ENTSOg

Třetí balíček vytváří novou strukturu spolupráce mezi síťovými operátory s plynem a elektřinou: Evropská síť operátorů přenosového systému elektřiny (ENTSOe) a Evropská síť operátorů přenosového systému plynu (ENTSOg). Nově vytvořený systém operátorů bude spolupracovat raději ve formalizované struktuře než na volné bázi. ENTSOe a ENTSOg nahradí existující asociace systému operátorů (UCTE, ETSO, EASEE-Gas, apod.). Mimo jiné, tyto asociace jsou schopny vytvořit (pod vedením Agentury a s přenesenou pravomocí Komise) „kodex síťařů“, zahrnující pravidla bezpečnosti. ENTSOe a ENTSOg jsou koordinátory pro dlouhodobé plánování systému vývoje. Agentura monitoruje práci těchto dvou asociací. Vytvoření ENTSOe a ENTSOg je zaměřeno k posílení přenosu elektřiny a plynu v Evropě při zajištění hlediska bezpečnosti i trhu.

2.4 Oddělení

Oddělení bylo nejvíce diskutovaným bodem mezi členskými státy a evropskými institucemi v debatě o Třetím balíčku. Existující oddělení podle Směrnice 2003/54/EC a 2003/55/EC není údajně dostatečné pro zajištění době fungujícího trhu. Třetí balíček jde dále se třemi novými volbami. První volba je nazývána „oddělené vlastnictví“. Je to volba preferovaná Komisí. Oddělení vlastnictví zabraňuje společnostem, aby nekontrolovaly jak výrobní a zásobovací aktivity na straně jedné a na straně druhé aktivity přenosové. Toto řešení vytváří zábrany velkým energetickým společnostem (tj. plně vertikálně integrovaným) ve Francii (EDF a GDF) a v Německu (E.ON a RWE). Druhá volba je nazvaná „systém nezávislých operátorů“ (ISO). Dovoluje vlastnictví sítí pro vertikálně integrované společnosti. Avšak požaduje, aby přenosové sítě byly řízeny nezávislou společností, ISO. ISO je zavázána činit veškerá důležitá obchodní a investiční rozhodnutí. Třetí volbou je „nezávislý přenosový operátor“(ITO). Tato volba je schopna umožnit Francii a Německu vyhnout se plnému oddělení vlastnictví. Dle této volby (preferované mnoha členskými státy oproti řešení ISO), společnosti zabývající se

výrobou a/nebo zásobováním si ponechají přenosové aktivity (a důležitá rozhodnutí k nim) a budou je poskytovat pod dohledem externího supervizita podle přesných pravidel (při vytvoření dohlížecího orgánu, apod.).
3. Závěr

Třetí balíček vstoupí v platnost 20. den po jeho publikaci v OJ EU. Předtím musí být formálně schválen Radou (schválení se očekává před nebo po letní přestávce). Od této doby budou mít členské státy 18 měsíců na transpozici Směrnice do národní legislativy. Co je třeba sledovat, je to, zda-li tato pravidla překonají dlouho kritizované nedostatky trhu.

Skupina evropského energetického práva

„Law Europe" je síť obchodních právních firem s více než 25 členy v EU a zámoří. „Law Europe" ustavila několik praktických skupin zaměřených na klíčové oblasti specielní právní praxe, zahrnuje v to i jednu skupinu pro energetiku, které sestávají ze specializovaných právníků z každé členské firmy. Předmětem praktických skupin je podporovat sdílené znalostí mezi specializovanými právníky z různých oblastí. Jako sponzor ECLA je „Law Europe" ráda, že může prezentovat tento článek o nových pravidlech EU pro liberalizaci evropského energetického trhu členům ECLA.

Nová belgická pravidla zlatých padáků (odstupných)

Clayes&Engels, Ius Laboris

Belgický výbor pro správu společností nedávno publikoval druhou edici Belgického kodexu pro správu společností „ na seznamu". Verze roku 2009 obsahuje nová pravidla, která stanoví limity pro zlaté padáky (odstupné) pro exekutivu společností.

Belgie je známa nákladným odstupným – dosahujícím až tři roční platy pro dlouhodobé zaměstnance. Pracovní soud určil takové odstupné založené na věku zaměstnance, délce služby a výši příjmů. S výjimkou vážných důvodů, soud velmi přesně definoval zásadu, že okolnosti propuštění nejsou relevantní pro výpočet odstupného. Špatně pracující zaměstnanci tak dostanou stejně jako zaměstnanci propuštění pro nadbytečnost z ekonomických důvodů.

V tomto smyslu potom není překvapující vidět exekutivu společností opouštět tyto společnosti s pořádným „balíkem". Nyní, stejně jako v jiných zemích, vyvolává velké množství zlatých padáků (odstupného), zvláště v bankovním sektoru, veřejnou nevoli.

V minulém roce belgická vláda zveřejnila úmysl limitovat odstupné pro exekutivu firem „na seznamu". Avšak Státní rada to odmítla s tím, že je to diskriminační v mnoha ohledech: s exekutivou firem „ na seznamu" bude nakládáno jinak než s exekutivou firem „mimo seznam", exekutiva bude posuzována jinak než vysoce postavení zaměstnanci těsně pod úrovní exekutivy a špatně pracující exekutiva bude hodnocena stejně jako dobrá exekutiva.

Výbor pro správu společností navrhl nezávazná pravidla, založená na principu „konej nebo vysvětli". Nová pravidla vyžadují, aby nové kontrakty s CEOs a výkonnými manažery ze „seznamových" firem neposkytovaly odstupné překračující 12 měsíců a rozdílné platby. Pravidla dovolují společnostem jít až na 18 měsíců ze zvláštních důvodů, které musí společnost zveřejnit. 18 měsíců by mohlo být přípustné jen pro skutečně zlaté padáky,

spuštěné pouze v případě změny kontroly společnosti. Nový kodex také dovoluje jít nad 18 měsíců v případě, že je to nezbytné k získání souhlasu kandidáta. Jestliže CEO nebo výkonný

manažer nesplní smluvní kritéria, bude příslušet maximálně 12-ti měsíční platba.

Reakce na Kodex byly smíšené. Parlament podotkl, že nezávazný kodex není dostatečný. Ministr spravedlnosti zveřejnil, že vláda uvažuje o tom, že pravidla budou závazná.. Je zde trvající tlak, aby pravidla bylo možné aplikovat také na jakoukoli státem vlastněnou či řízenou společnost, tak jako Pravidla Zákona na stabilizaci ohrožené ekonomiky ve Spojených státech.

V tomto duchu Státní rada komentuje návrh, že větší reforma odstupného by měla být diskutována. Ale debata ve skutečnosti nezačala. nedávno byl v Parlamentu předložen návrh nedanit odstupné. Ale s výjimkou Nizozemí a USA, je veřejná podpora pro takový návrh omezená.

S jednotlivými zeměmi EU, které aplikují jiná více či méně závazná pravidla odstupných, je na úvaze, zda by nebylo lépe je koordinovat na úrovni EU. 30.4. EK přijala Doporučení, že odstupné pro exekutivu v „seznamových“ společnostech by nemělo všeobecně převýšit dvouletý plat (nepočítaje rozdílnost v platech) a nemělo by být placeno v případě neadekvátních výkonů. Ale v současné době to je pouze doporučení pro členské státy.

Máte-li otázky, k tomuto tématu, prosím kontaktujte:
Jan van Gysegem, email. Jan.vangysegem@claeysengels.be

Schůze výboru v Bukurešti 9.10.2009

Dan Stoica, ředitel ECLA reprezentující členskou organizaci v Rumunsku, nabídl pohostinství pro podzimní schůzi výboru 9.října 2009 v Bukurešti.